



VETERINARSKO ZDRAVSTVENI CERTIFIKAT ZA UVOZ TRETIRANIH KOŽA U BOSNU I HERCEGOVINU
VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR THE IMPORT OF TREATED SKINS INTO BOSNIA-HERZEGOVINA

CERTIFICAT DE SĂNĂTATE PENTRU IMPORTUL DE PIEI TRATATE ÎN BOSNIA-HERȚEGOVINA

Uvrsti naziv države/Insert the name of country/ Țara

Veterinarski certifikat za BiH / Veterinary certificate to BiH/ Certificat veterinar pentru BiH

| | | | |
|---|--|---|---|
| Dio I. Podaci o otpremljenoj pošiljci / Part I. Details of dispatched consignment Partea I privind transportul expeditat | I 1. Pošiljalac/ Consignor /Expeditator Ime / Name / Nume Adresa / Address / Adresa Tel. br. / Tel No. / Tel. | I 2. Referentni broj certifikata / Certificate reference number / Numărul de referință al certificatului | I 2.a |
| | I 5. Primalac/ Consignee/ Destinatar Ime / Name / Nume Adresa / Address/ Adresa Poštanski broj/ Postal code/ Codul poștal Tel. br./ Tel No./Tel. | I 6. | I 3. Centralno nadležno tijelo/ Central Competent Authority / Autoritatea competentă centrală |
| | I 7. Država/regija porijekla / Country/region of origin/ Țara de origine | I 9. Država odredišta / Country of destination / Țara de destinație | I 10. |
| | I 11. Mjesto porijekla / Place of origin / Locul de origine Ime / Name/ Nume Odobreni broj / Approval number/ Numărul de autorizare Adresa / Address / Adresa | I 12 | |
| | I 13. Mjesto utovara/ Place of loading / Locul de încărcare | I 14. Datum otpreme/ Date of departure / Data plecării | |
| | I 15. Prijevozno sredstvo/ Means of transport / Mijloacul de transport Avion/ Aeroplane /Avion <input type="checkbox"/> Brod / Ship / Navă <input type="checkbox"/> Željeznički vagon/ Railway / Vagon de cale ferată <input type="checkbox"/> Cestovno vozilo/ Road vehicle/ Vehicul rutier <input type="checkbox"/> Drugo/ Other/ Altele <input type="checkbox"/> Identifikacija Identification/ Identificare Reference na dokumente/ Documentary references/ Referințe documentare: | I 16. Ulazno GVIM u BiH // Entry BIP in B&H/ PIF de intrare în BIH I 17. | |
| | I 18. Opis pošiljke/ Description of commodity/ Descrierea mărfurilor | I 19. Kod pošiljke (CT broj) / Commodity code (HS code) / Codul mărfurilor | I 20. Količina/ Quantity/ Cantitate |
| | I 21. Temperatura proizvoda/ Temperature of product / Temperatura produselor Sobna temperatura/ Ambient/ Ambianță <input type="checkbox"/> Ohladeno/ Chilled/ Refrigerate <input type="checkbox"/> Smrznuo/ Frozen/ Congelate <input type="checkbox"/> | I 22. Broj pakovanja/ Number of packages / Numărul de pachete | |
| | I 23. Identifikacija pošiljke / Identification of consignment/ Numărul sigiliului | I 24. Način pakovanja/ Type of packaging / Tipul ambalajului | |
| | I 25. Pošiljka je namijenjena / Commodities certified for / Mărfuri certificate pentru: Tehnička upotrebu / echnical use/ Uz tehnic <input type="checkbox"/> | | |
| I 26. | I 27. Za uvoz ili ulaz u BiH/ For import or admission into BiH / Pentru import Bosnia Herțegovina <input type="checkbox"/> | | |

I 28. Identifikacija pošiljke/ Identification of the commodities / Identificarea mărfurilor

Odobreni broj objekta/ Approval number of establishments/ Numărul de autorizare al unității _____ Kategorija nusproizvoda/ Animal byproducts category /Categorija SNCU: _____

Vrsta pošiljke / Nature of commodity/ Natura mărfurilor

Objekat za proizvodnju /Manufacturing plant/ Unitatea producătoare

Broj paketa / Number of packages/ Numărul de pachete

Neto težina / Net weight / Greutatea netă

TRETIRANE KOŽE
TREATED SKINS
PIEI TRATATE

Uvrsti naziv države/Insert the name of country/Țara

II. Podaci o zdravlju/ Health information/ Informații privind sănătatea

I 2. Referentni broj certifikata / Certificate reference number / Numărul de referință al certificatului

I 2.a

Ja, dolje potpisani službeni veterinar, izjavljujem / I, the undersigned, declare/ Subsemnatul, medic veterinar oficial, declar:

1. Da su kože dobijene: / that the skins are obtained/ Pieile au fost obținute :

a) od životinja koje su zaklane u klaonici i koje su pregledane prije i poslije klanja, te da je pri tome ustanovljeno da su bile slobodne od ozbiljnih bolesti od kojih mogu oboljeti ljudi ili životinje i da nisu zaklane u svrhu eradikacije zaraznih bolesti./ from animals that were slaughtered in a slaughterhouse, and which were examined before and after slaughter, and thereby established that they were free from serious diseases that can infect people or animals and that they are not slaughtered for the purpose of eradication of infectious diseases, and/ de la animale care au fost sacrificate într-un abator după efectuarea unei inspecții ante-mortem și post- mortem care, și care în urma inspecțiilor respective, s-a considerat a fi adecvate pentru sacrificarea în vederea consumului uman și nu au fost ucise în vederea eradicării unei boli epizootice;

b) od životinja koje su boravile na teritoriju zemlje podrijetla barem tri mjeseca prije klanja ili od samog rođenja ako se radi o životinjama koje nisu starije od tri mjeseca, / from animals that remained in the territory of the country of origin for at least three months prior to slaughter or which were born in this country and are not older than three months/ de la animale care au rămas pe teritoriul țării de origine timp de cel puțin trei luni înainte de a fi sacrificate sau de la naștere, în cazul animalelor cu o vârstă mai mică de trei luni;

c) od životinja (pațkar) koje potječu sa stočarskih imanja gdje u krugu od 10 km, kao i u mjestu porijekla životinja, u zadnjih 30 dana nije bilo pojave slinavka i šapa./ from animals (ungulate) which originate from holdings where, in the place of origin and in a range of 10 km from the place of origin, has been no outbreak of foot and mouth disease, within the past 30 days/in cazul pieilor de biongulate, animale care provin din exploatații în care nu a existat niciun focar de febră aftoasă în ultimele 30 de zile și în jurul cărora, pe o rază de 10 km, nu a existat niciun caz de febră aftoasă timp de 30 de zile;

bilo/either/ sau

d) (1)od životinja (u slučaju svinja) koje potječu sa stočarskih imanja gdje u krugu od 10 km, kao i u mjestu porijekla životinja, u zadnjih 30 dana nije bilo pojave vezikularne bolesti svinja i u kojima u zadnjih 40 dana nije bilo pojave klasična ili afrička svinjska kuga, / from animals (in case of swine) which originate from holdings where, in the place of origin and in a range of 10 km from the place of origin, has been no outbreak of swine vesicular disease, within the past 30 days and outbreak of classical swine disease and/or African swine disease, within the past 40 days/ în cazul pieilor de porcine, de la animale care provin din exploatații în care nu a existat niciun focar de boală veziculoasă a porcului în ultimele 30 de zile sau de pestă porcină clasică sau africană în ultimele 40 de zile și pe o rază de 10km;

e) movčjim kožama / a sheep skins/ piei de ovine

- da u zadnjih 7 godina u području porijekla nije bilo ni jednog slučaja skrepija; / that in the last 7 years in the area of origin were no cases of scrapie/ în ultimii 7 ani în zona de origine nu au existat cazuri de scrapie;
- da moraju biti slobodne od parazita; / they must be free of parasites/ trebuie să fie libere de paraziți

f) - kožama divljači/ a wild game skins/ piei de vânat

da potiču od životinja koje su slobodne od bjesnila; / that they originate from animals which are free of rabies/ acestea provin de la animale indemne de rabie ;

2.) Kože su / The skins are/ Pieile sunt :

bilo/either a) (1) soljene morskom soli uz dodatak 2% kalcinirane sode najmanje 7 dana, ako su tako obrađene kože bile skladištene najmanje 30 dana prije utovarivanja u mjestu porijekla;¹⁾ / salted for 7 days with sea salt with the addition of sodium carbonate to 2% _____ days and stored for 30 days prior the loading in the place of origin(1/ sărate timp de 7 zile cu sare de mare cu adaos de carbonat de sodiu 2% la data de _____ și stocate pentru 30zile înainte de încărcare în locul de origine ;

ili/ or b) (1) sušene 42 dana na temperaturu od najmanje 20°C¹⁾; / dried for 42 days at a temperature of at least 20°C¹⁾/uscate timp de 42 de zile la o temperatură de cel puțin 20°C;

ili/ or c) (1) obrađene kalcijevom bazom pri pH 12 do 13, najmanje 8-10 sati, a potom kiselinom pri pH 1-3 najmanje 6-10 sati¹⁾;/processed with calcium base at pH 12-13, at least 8-10 hours, and then acid at pH 1-3, for at least 6-10 hours¹⁾/ tratate cu var la un pH de 12-13, timp de cel puțin 8-10 ore, apoi la un pH 1-3, timp de cel puțin 6-10 ore ;

3. da su preuzete sve potrebne mjere kako bi se spriječila njihova ponovna kontaminacija patogenim uzročnicima;/all necessary measures have been taken to prevent their re-contamination with pathogenic agents/ au fost luate toate măsurile de prevenire a recontaminării cu agenți patogeni;

4. da su kože pakovane tako da je onemogućeno svako curenje odnosno ispadanje otpada prilikom transporta;/that the skins have been so packed that they are prevented from flowing or falling out during transportation/ pieile au fost ambalate astfel încât să prevină scurgerea sau căderea în timpul transportului ;

5. da su kontejneri ili druga prijevozna sredstva zapečaćeni jedinstvenim brojem koji je upisan na certifikat;/that the containers or other means of transport were sealed with an unique number which is prescribed in the certificate/ aceste containere sau alte mijloace de transport au fost sigilate cu un număr unic care este specificat în certifikat;

Napomene/Note/ Notă

(1) Nepotrebno precrtati/ Keep as appropriate

Službeni veterinar / Official veterinarian/ Medic veterinar oficial

Ime (velikim tiskanim slovima): / Name (in capital letters):

Nume(cu majuscule)

Kvalifikacija i titula: / Qualification and title:

Calificările și funcția

Datum: / Date/ Data:

Potpis: / Signature/ Semnătura:

Pečat: / Stamp/Žig/ Ștampila: